



1ER TRIMESTRE 2008

Chers membres du club,

Avec une année qui finit et l'autre qui commence, voici le temps des bilans et des vœux!

Au niveau du **bilan** de notre Club, nous voulons exprimer notre reconnaissance pour votre fidélité en tant que membres. Mois après mois, vous soutenez les efforts importants réalisés dans 12 pays du monde pour que de nombreuses nouvelles personnes, enfants ou adultes, puissent entrer en relation avec la Parole de Dieu. Nous venons vous exprimer de leur part, notre vive reconnaissance. Grâce aux dons reçus en 2007, la Parole a pu être traduite, imprimée et diffusée auprès d'environ 5000 personnes. Imaginez leur joie en accueillant la Bonne Nouvelle!

Au niveau des **vœux**, nous venons souhaiter à chacun(e) d'entre vous de vous une année 2008 toute éclairée par la Parole de Dieu. Nous savons que si vous avez à cœur de diffuser cette Parole, vous aspirez également à l'écouter régulièrement pour qu'elle inspire vos décisions et vos choix. Que dans les douze mois qui viennent, vous puissiez trouver en elle les mots dont vous aurez besoin dans les diverses circonstances de votre vie.

Lorsque Marie et Joseph présentèrent l'enfant Jésus au Temple, Siméon déclara : « **Celui-ci est là pour la chute et le relèvement de beaucoup en Israël, et comme un signe qui provoquera la contradiction** » (Luc 2.34, NBS). Par cette déclaration, Siméon expose ce que provoquera le ministère de Jésus :

La chute de beaucoup: Par la façon dont les hommes et les femmes réagissent à sa vie et à son message, soit ils entrent dans la dynamique du Royaume de Dieu, soit ils s'en excluent au risque de fameuses dégringolades.

Le relèvement de beaucoup: Par la foi en Jésus, hommes et femmes sont relevés et restaurés, abandonnant leur mauvaise manière de vivre pour accéder à une vie nouvelle de pardon, de justice et d'amour.

La contradiction: Jésus suscite chez les hommes soit une pleine adhésion, soit la rébellion. Il n'est pas possible de rester neutre. Nous sommes « avec lui ou contre lui ».

Pour sa part, Siméon prend parti: « **Mes yeux ont vu ton salut** ». Notre prière et notre espoir sont qu'à travers l'action menée par notre CBPM, beaucoup soient placés devant ce ministère de Jésus, Parole faite homme, et en arrivent à cette même confession de foi, à ce même émerveillement: «**Mes yeux ont vu ton salut!**».

Ma reconnaissance et mes vœux les meilleurs accompagnent mes salutations bien fraternelles en Christ

Germain Mahieu, secrétaire général



Des officiers de Police reçoivent un NT + psaumes et proverbes à Manille (Philippines)

P.S.: Découvrez, ci-joint, le nouveau calendrier du Club ainsi que les nouveaux pays qui seront soutenus en cette année 2008!

Janvier: Papouasie Nouvelle Guinée



Dans ce grand archipel du Pacifique vivent environ 5,5 millions d'habitants. Plus de 25 % ne sont pas alphabétisés. Il y a dans ce pays de nombreux chrétiens (65% de protestants et 30% de catholiques). Comme près de 800 langues différentes y sont parlées, vous comprendrez que la Société Biblique de ce pays a un très important programme de traductions.



Quand la traduction en Kobon est parue il y a quelques mois, c'était une véritable fête pour les 10.000 personnes qui utilisent cette langue (Photo du haut). **« Dieu seul est Seigneur et nous lui apportons toutes nos actions de grâce et nos louanges ! »** Tel était le thème choisi pour les célébrations organisées pour marquer le lancement du Nouveau Testament en kobon.



Il y a tant d'autres tribus qui attendent un tel événement! 13 projets de traduction sont actuellement mis en oeuvre mais les moyens financiers sont limités. Que dire alors des insuffisances de l'infrastructure pour mener à bien ces projets et ensuite de les multiplier? (photo ci-contre: équipe de traducteurs) Notre action de ce mois-ci aidera à la réalisation de ce vaste programme.



Lorsque Nita Tobin (photo ci-contre), ancienne secrétaire de la S.B. de Papouasie Nouvelle Guinée est passée en Angleterre il y a quelques mois, elle est allée rendre visite à la fille d'Edna Potter aujourd'hui décédée. Edna et son mari avaient été missionnaires en Australie et y avaient apporté un important témoignage. Ils inséraient des messages bibliques dans les journaux et imprimaient des tracts pour répandre la Bonne Nouvelle et pour aider les gens à connaître Jésus d'une manière intime et personnelle. Toute sa vie Mme Potter avait eu à coeur de soutenir l'oeuvre biblique en Papouasie et, à sa mort, elle a tenu à laisser un legs important pour pouvoir offrir la Bible à celles et ceux qui n'ont pas les moyens de se l'acheter dans ce pays.



C'est par de semblables gestes de générosité que le travail progresse et que les habitants de ce pays aujourd'hui largement christianisés peuvent affermir leur foi en découvrant la Parole de Dieu. Portons dans nos prière le développement du travail dans cet archipel du Pacifique.

Février: Argentine



Dans ce pays, une large majorité de pauvres contraste avec une petite minorité de riches propriétaires. Dans ce contexte de pauvreté, la Société Biblique Argentine (SBA) a mis en oeuvre un programme qui contient une forte dimension sociale: alphabétisation, service dans les prisons, médicaments et bibles dans les hôpitaux, ...



Un important travail s'accomplit notamment au Nord, dans la province de Salta, parmi la population des indiens Wichi (45.000 personnes). La SBS y finance un programme d'alphabétisation en collaboration avec une mission anglicane établie dans cette région depuis près d'un siècle. Cette alphabétisation est particulièrement importante pour le maintien de la culture Wichi. La langue parlée est une part essentielle de l'identité de ce peuple. Le respect de cette identité est un thème essentiel dans la Bible qui ne nous considère pas seulement en tant qu'individus mais aussi en tant que peuple. Ce programme veut se développer dans le grand respect de la culture de ce peuple.



Un projet important s'accomplit aussi dans une autre tribu indienne qui vit dans la province de Formose (N. du pays). Il s'agit de la traduction du NT en Toba. David Leake (photo ci-contre) est né dans cette région, de parents missionnaires. Il aime dire que le Toba est sa langue maternelle. Aujourd'hui à la retraite, il est une aide très précieuse pour ce travail.



«L'Espagnol est la langue de l'opresseur et ces gens sont les opprimés, explique D. Leake, Avoir la Parole de Dieu dans la langue dominante n'est pas une bonne chose. Le jour de la Pentecôte, chacun a pu entendre cette Parole dans sa propre langue et cette tâche doit continuer pour que les gens puissent entendre que Dieu leur parle à eux aussi dans leur langue. Il est toujours si important d'entendre cette Parole dans la langue de son cœur, celle que l'enfant parle quand il joue auprès de sa mère.»

Prions pour que la SBA puisse recevoir les moyens pour accomplir son programme social qui reste intimement lié à son programme de diffusion. Nos dons de ce mois seront investis dans le sens de cette action.

Mars: Inde



Avec ses 1,1 milliards d'habitants, l'Inde est un vaste «melting pot» de castes de cultures et de religions. L'Etat du Tamil Nadu, dans le Sud du pays, ne fait pas exception. Les chrétiens y sont une toute petite minorité et la liberté de culte n'a pas toujours été une évidence. Le contact personnel est souvent le moyen le plus efficace de partager la Bonne Nouvelle. La Société Biblique Indienne (SBI) fournit aux petites communautés locales des produits bibliques en diverses langues par l'intermédiaire de sa succursale au Chennai. Les bénévoles vont de porte en porte, souvent tard le soir pour être certains de trouver les familles réunies, afin de proposer la Parole de Dieu. Quand ces familles expriment le désir d'en savoir plus, ils reviennent pour leur offrir une bible ou un NT. Cette approche personnelle donne des résultats positifs, et, quand la vie de quelqu'un est transformée de manière évidente, de nombreux voisins souhaitent à leur tour connaître le Dieu de la bible.



Cet aspect du travail de diffusion biblique n'est qu'un tout petit aperçu du vaste programme de la SBI. Celle-ci s'investit aussi dans de nouvelles traductions de la Parole de Dieu et s'intéresse de près à **la situation des femmes dans le pays**. Environ 70% d'entr'elles n'ont pas accès aux connaissances de base et 65% sont sous-alimentées. Elles sont négligées et opprimées, souvent victimes de maltraitances physiques. En partenariat avec l'Eglise et des organisations para-ecclésiastiques, la SBI cherche à répandre le message de l'Evangile, à savoir que les femmes devraient être traitées avec respect et comme des membres à part entière de la société.

En se concentrant sur la ville de Bangalore et sa région, où la croissance rapide de la population a rendu les conditions de vie particulièrement difficiles, la SBI a collaboré avec les Eglises locales pour distribuer une bande dessinée conçue spécialement et intitulée *Jésus et les femmes*, ainsi que des sélections, des exemplaires du Nouveau Testament et des bibles dans les principales langues indiennes. Le personnel de la succursale de la Société biblique dans le Karnataka s'est assuré l'aide de près de 200 femmes issues de diverses Eglises et organisations chrétiennes. Après avoir reçu une formation, ces femmes ont distribué les produits bibliques en faisant du porte à porte dans dix quartiers différents. Elles ont été accueillies à bras ouverts, nous dit la Société biblique.

«Nous sommes convaincus que par ce programme, des milliers de femmes ont été bénies et encouragées, nous dit le Secrétaire général B. Pramanik (photo du bas). Grâce aux efforts sans relâche d'associations chrétiennes à l'oeuvre parmi les femmes opprimées, nous avons constaté que leurs conditions de vie peuvent changer du tout au tout. Quand ces femmes placent leur confiance dans le Dieu vivant, elles redécouvrent le respect pour elles-mêmes. Réhabilitées, elles deviennent des témoins engagés de l'Evangile. Les mères jouent un rôle important puisqu'elles façonnent la vie de leurs enfants incitent toute la famille à se tourner vers Jésus. Par la puissance de l'Evangile, nos partenaires et nous-mêmes espérons une révolution radicale dans la vie de ce pays»

L'enfant perdu...

Tbilissi, Gergie - A 89 ans, Angelina Tsiskadze déborde de joie et aime la vie. Elle est l'une des vingt pensionnaires de la maison de retraite St Nino du Centre Beteli, à la périphérie de Tbilissi. Elle y organise des soirées poétiques et participe activement aux réunions quotidiennes de prière et de communion.

Quand elle se met à parler de son passé, les larmes lui viennent aux yeux car elle a éprouvé beaucoup de tristesse au cours de sa vie. Chercheur médical hautement qualifié, Angelina s'est mariée à l'âge de 22 ans et s'est retrouvée enceinte peu de temps après. Elle et son mari étaient ravis.



Une grande tragédie

« J'étais enceinte de sept mois lorsque j'ai accouché prématurément et perdu mon bébé. Je savais que j'avais mis un enfant au monde mais je ne l'ai jamais vu. J'étais convaincue que quelqu'un me l'avait pris. J'étais anéantie. J'ai essayé de me reprendre et de continuer à vivre mais j'éprouvais toujours un profond sentiment de tristesse. Douze ans plus tard, ma vie a été bouleversée quand une femme est venue me voir pour m'avouer qu'elle avait volé mon bébé. Cette femme était très malade et s'attendait à mourir rapidement. Elle m'a donc conduite jusqu'à mon enfant, une fille qui s'appelait Nana. Elle ressemblait tout à fait à mon mari. Je ne peux pas décrire ce que j'ai ressenti. C'était comme un rêve devenu réalité. Nana a été hospitalisée pendant les quinze premiers jours de notre vie à deux car elle souffrait de problèmes cardiaques. Ces difficultés ont perduré à l'âge adulte et elle n'a jamais pu mener une vie normale. Elle est morte à 36 ans. Cela m'a fait tellement mal de voir ma fille souffrir, puis de la perdre à nouveau.

Cliniquement morte

« Mais c'est grâce à elle que je suis devenue chrétienne. J'étais un membre convaincu du Parti communiste mais, un jour, quelque chose est arrivé à Nana alors qu'elle se trouvait à l'hôpital dans un état critique. Son cœur s'est arrêté de battre, la laissant cliniquement morte pendant un bref instant. Elle a alors eu la vision d'un homme à la barbe noire qui lui disait qu'elle ne mourrait pas cette fois-là. La première chose qu'elle a vu en reprenant connaissance, c'est un homme qui tenait un exemplaire manuscrit de l'Evangile. Il le lui a donné et lui a dit qu'elle et sa mère devaient le lire et venir à l'église.

La carte du Parti

« Nous avons lu ce livre bouleversant et lorsque ma fille a pu quitter l'hôpital, l'homme nous a donc conduites à l'église. A l'époque, ce n'était pas vraiment sans danger, aussi les gens essayaient-ils de le faire en secret. Mais cela s'est rapidement ébruité et la section locale du Parti communiste m'a interrogée sur mon engagement dans l'Eglise. Je leur ai tendu ma carte du Parti et leur ai déclaré que je préférerais être membre de l'Eglise plutôt que membre du Parti communiste. Le directeur du laboratoire dans lequel je travaillais a exercé des pressions sur moi pour que je quitte l'Eglise, mais je n'ai pas cédé. Il a fini par me dire que, puisque j'étais une employée de valeur, il ne me licencierait pas à condition que je ne parle pas de l'Eglise à mes collègues. J'ai donc continué d'aller à l'Eglise et d'affermir ma foi, ce qui m'a réellement aidée à surmonter le décès de Nana.

Ma propre bible

J'ai pu acheter ma propre bible il y a quelques années pour seulement 5 lari (2,5 euros). Au début, je n'y comprenais pas grand-chose mais, en discutant avec d'autres membres de l'Eglise, j'ai commencé à mieux en saisir le sens. Je continue dans cette voie et nous avons aussi des discussions tous les soirs pendant nos réunions dans le réfectoire. Ecrire des poèmes m'a toujours aidée à exprimer et à gérer mes émotions. Même ici, dans mon foyer du Centre Beteli, où je suis si heureuse, je continue d'écrire de la poésie. J'écris souvent des poèmes sur les récits de l'Evangile et je les partage avec mes amis ici. L'un d'eux – un homme qui refusait de lire la Bible et ne s'intéressait pas à la foi chrétienne – a écouté mes poèmes et a été intrigué. Il a commencé à me poser des questions à ce sujet et cela m'a conduite à l'encourager à lire la Bible. C'est à présent un chrétien baptisé ! »

ABU - Nouvelles bibliques 417, décembre 2007

**Le Club une Bible Par Mois:
Une solidarité mondiale qui transforme des vies !**

Club une Bible Par Mois – 1e trimestre 2008